

อาหมัด อามิน ดาลิมันเต : การจำแนกประเภทและโครงสร้างงานเขียนในตำราเรียนวิชา เศรษฐศาสตร์ตามหลักศาสนาอิสลาม เศรษฐศาสตร์ กฎหมายตามหลักศาสนาอิสลาม และกฎหมาย: กรณีศึกษามหาวิทยาลัยแห่งหนึ่งในประเทศอินโดนีเซีย (GENRE CLASSIFICATIONS AND GENERIC STRUCTURES IN UNIVERSITY TEXTBOOKS OF ISLAMIC ECONOMICS, ECONOMICS, ISLAMIC LAW, AND LAW: A CASE STUDY IN AN INDONESIAN UNIVERSITY) อาจารย์ที่ปรึกษา : ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อิศรา ประมูลสุข, 394 หน้า

ตำราเรียนภาษาอังกฤษมีความสำคัญมากในโลกของวิชาการ การสอนและวิทยาศาสตร์ ตำรานำเสนอต้นแบบของการเรียนรู้แบบเป็นลายลักษณ์อักษรแก่นักศึกษาและเปิดช่องทางให้เข้าถึง วิชาการในศาสตร์ต่าง ๆ อันหลากหลาย เช่น เศรษฐศาสตร์และกฎหมาย อย่างไรก็ตามการถอด โครงสร้างของข้อความในตำราซึ่งมีประโยชน์ต่อการช่วยทำให้นักศึกษาอ่านตำราได้ง่ายขึ้นกลับ ได้รับความสนใจน้อย สำหรับนักศึกษามหาวิทยาลัยตามหลักศาสนาอิสลามในประเทศ อินโดนีเซีย การมีมุมมองในภาพรวมของทั้งวิชาเศรษฐศาสตร์และกฎหมายเป็นสิ่งจำเป็น ดังนั้น วัตถุประสงค์ของงานวิจัยชิ้นนี้คือเพื่อจำแนกประเภทข้อความและถอดโครงสร้างของแต่ละ ประเภทข้อความที่ปรากฏในตำราเรียนที่ใช้ในมหาวิทยาลัยตามหลักศาสนาอิสลามแห่งหนึ่งทาง ตอนเหนือของเกาะสุมาตรา ประเทศอินโดนีเซียเพื่อใช้ประโยชน์ในการสอนการอ่านตำรา เศรษฐศาสตร์และกฎหมาย ภายใต้แนวคิดที่แตกต่างกัน 2 แนวคิด คือแนวคิดตามหลักศาสนา อิสลามและที่ไม่ตามหลักศาสนาอิสลาม

ข้อมูลที่ใช้ในการวิจัยชิ้นนี้ คือ ตำราเรียน 4 เล่มจากสี่สาขาวิชาได้แก่ เศรษฐศาสตร์ตาม หลักศาสนาอิสลาม เศรษฐศาสตร์ กฎหมายตามหลักศาสนาอิสลาม และกฎหมาย นักวิจัยใช้กรอบ ประเภทข้อความหลัก 5 กรอบตามแนวทางของ Systemic Functional Linguistics (SFL) มาเป็นวิธี ในการดำเนินการวิเคราะห์ประเภทข้อความ กรอบประเภทข้อความดังกล่าวได้แก่ ประเภทการ รายงาน ประเภทการอธิบาย ประเภทการบอกเล่าเรื่องราวในอดีต ประเภทการโต้แย้ง และประเภท การโต้ตอบกลับ ผลการวิเคราะห์พบชนิดข้อความทั้งสิ้น 25 ชนิดในตำราเศรษฐศาสตร์ตามหลัก ศาสนาอิสลาม และมี 6 ชนิดที่พบใหม่ในงานวิจัยนี้ ภายใต้กรอบประเภทข้อความหลัก 5 ประเภท ข้อความประเภทบอกเล่าเรื่องราวในอดีตถูกพบมากที่สุด รองลงมาได้แก่ประเภทการรายงาน ประเภทการบรรยาย และประเภทการโต้แย้งตามลำดับ ในทางตรงกันข้ามในตำราเศรษฐศาสตร์ นักวิจัยพบชนิดข้อความทั้งสิ้น 17 ชนิด และมี 2 ชนิดที่พบใหม่ในงานวิจัยนี้ภายใต้ประเภทข้อความ หลัก 4 ประเภท โดยประเภทการบรรยายถูกพบมากที่สุด รองลงมาคือประเภทการรายงาน ประเภท การโต้แย้ง และประเภทการบอกเล่าเรื่องราวในอดีตตามลำดับ

ในส่วนของตำรากฎหมายคานหลักศาสนาอิสลาม นักวิจัยพบชนิดข้อความ 18 ชนิดรวมทั้งอีก 3 ชนิดใหม่ที่พบในงานวิจัยชิ้นนี้ภายใต้ประเภทข้อความหลัก 4 ประเภท โดยประเภทการบอกเล่าเรื่องราวในอดีตถูกพบมากที่สุด ตามด้วยประเภทการบรรยาย ประเภทการรายงาน และประเภทการโต้แย้งตามลำดับ ในทางกลับกัน ในตำรากฎหมาย นักวิจัยพบชนิดข้อความ 16 ชนิด รวมทั้ง 3 ชนิดที่พบในงานวิจัยนี้ จากประเภทข้อความ 4 ประเภทโดยประเภทการรายงานถูกพบมากที่สุด ตามด้วยประเภทการโต้แย้ง ประเภทการบรรยาย และประเภทการบอกเล่าเรื่องราวในอดีตตามลำดับ

นักวิจัยขอเสนอสาเหตุของความแตกต่างที่พบว่ามาจากความแตกต่างกันของแนวคิดสองแนวคิดที่เป็นที่มาของตำราแต่ละคู่ คือแนวคิดตามหลักศาสนาอิสลามและที่ไม่ตามหลักศาสนาอิสลาม งานวิจัยนี้ยังได้เสนอถึงข้อจำกัดในงานวิจัยและทิศทางเพื่อการทำวิจัยต่อยอดในอนาคต อีกทั้งยังเสนอแนวคิดการประยุกต์ใช้ผลการวิจัย ไปใช้ในการสอน โครงสร้างของข้อความเพื่อช่วยให้นักศึกษาอ่านข้อความได้เข้าใจมากขึ้น



AHMAD AMIN DALIMUNTHE : GENRE CLASSIFICATIONS AND
GENERIC STRUCTURES IN UNIVERSITY TEXTBOOKS OF ISLAMIC
ECONOMICS, ECONOMICS, ISLAMIC LAW, AND LAW: A CASE
STUDY IN AN INDONESIAN UNIVERSITY. THESIS ADVISOR :
ASST. PROF. ISSRA PRAMOOLSOOK, Ph.D., 394 PP.

ISLAMIC ECONOMICS/ ISLAMIC LAW/ GENERIC STRUCTURE

The great importance of textbooks in the English language in the academic, pedagogic, and science world is uncontested. They provide students models of written scientific literacy and also access to a wide range of knowledge across disciplines, in particular Economics and Law. However, deconstructing their text structures which has potential contribution to facilitating students' reading comprehension receives lack of attention. To Islamic university students in Indonesia, having holistic views of both Economics and Law transdisciplinary is crucial. Therefore, the ultimate objective of the present study is to deconstruct and classify the genres and their generic structures within the textbooks used at an Islamic-oriented University in North Sumatra, Indonesia for the purpose of teaching reading Economics and Law under two different ideological orientations. Data of the present study were four textbooks of Islamic Economics, Economics, Islamic Law, and Law, respectively. Five main genre frameworks on the basis of Systemic Functional Linguistics (SFL) were used as the method of the analysis. They are Report, Explanation, History, Argument, and Response genres. The result identified 25 types of genre including 6 new ones under five genre families in the Islamic Economics textbook where History genres are the most dominant genre family followed by Report, Explanation, and Argument genres, respectively. On the other

hand, in its counterpart, 17 types of genre including 2 new ones under four main genre families are unfolded. Explanation genres are found to be the most dominant ones followed by Report, Argument, and History genres, respectively. The analysis findings from the Islamic Law textbook showed 18 types of genres including 3 new ones under 4 genre families where History genres are the most frequent ones followed by Explanation, Report, and Argument genres consecutively. On the other hand, 16 genres including 3 new ones belonging to 4 genre families are found in the Islamic Law's counterpart where Report genres are the most dominant ones followed by Argument, Explanation, and History ones, consecutively. The difference of the key findings across the textbooks is proposed to be the consequences of the ideological discrepancy to which the textbooks belong as well as the resources discrepancy from which the disciplines are oriented.

In addition to the findings, this study also discusses its limitations and the directions for future research and also proposes practical implications for teaching text structure to facilitate the students' reading comprehension.

School of Foreign Languages

Academic Year 2018

Student's Signature



Advisor's Signature

I. Promrakon